

## DALL'ARGILLA AL SILICIO

Il CESET (Centro per lo Studio e l'Edizione dei Testi), istituito dall'Università degli Studi di Napoli "L'Orientale" con l'intento di promuovere lo studio dei testi finalizzato anche alla loro edizione, traduzione e commento, cura sia l'approfondimento teorico e metodologico dell'ecdotica, sia il confronto tra esperienze di lavoro e ricerche in corso o in preparazione. Esso si avvale principalmente, ma non esclusivamente, delle molteplici risorse e competenze disciplinari che fanno dell'U.N.O. una peculiare e privilegiata struttura didattica e di ricerca, e mira a collegarle con la comunità scientifica sia nazionale sia internazionale.

Il presente Seminario fa seguito a un primo incontro inteso a uno scambio di informazioni sulle attività di ricerca in corso presso "L'Orientale". Esso mira ad affrontare la questione del rapporto tra testo e supporto materiale in un campione necessariamente limitato di epoche e culture diverse, dalle tavolette cuneiformi fino al digitale, con proiezioni verso le prescritte e le scritture effimere. Il Seminario intende far incontrare gli studiosi di discipline diverse al fine di comparare le metodologie di volta in volta richieste e praticate, e vuole avviare un confronto proficuo che possa suggerire considerazioni anche teoriche e comunque di carattere più generale.

## FROM CLAY TO SILICON

The CESET (Centro per lo Studio e l'Edizione dei Testi) was created by the University of Naples "L'Orientale" (U.N.O.) for the purpose of studying texts, including their layout, translation and commentary. The scope of the Centre encompasses both theoretical and methodological criticism on the origin, the constitution, and transmission of the texts from a holistic point of view as well as the promotion of the comparison of works and research experiences in different humanistic fields. CESET enjoys a privileged position as a research and teaching structure offering access to the wide range of the U.N.O. study areas to both the Italian and the international scientific communities.

After the first meeting, the purpose of which was to survey and gather information about research activity inside the U.N.O., the upcoming seminar is aimed at examining the relationship between the text and its physical support in a necessarily limited number of specimens, from cuneiform tablets to digital recording, including pre-writing and ephemeral writings. Seminar is intended to provide an opportunity for scholars to compare the methodologies employed in their respective fields when dealing with the present topic, and also to debate on theoretical or general considerations concerning the analysis of texts and their critical editions.

## CENTRO PER LO STUDIO E L'EDIZIONE DEI TESTI (CESET)

### Consiglio direttivo

Alberto Postigliola (Presidente)  
Maria Teresa Giaveri (Vicepresidente)  
Giancarlo Rinaldi (Segretario tesoriere)  
Carmela Baffioni, Riccardo Maisano, Luigi Serra  
Domenico Silvestri, Alberto Ventura

### Comitato Scientifico Organizzativo

Carmela Baffioni, Alessandro Bausi, Riccardo Contini  
Nicholas Cronk (Oxford), Simonetta de Filippis  
Maria Teresa Giaveri, Almuth Grésillon (Paris), Paolo Lucentini  
Salvatore Luongo, Riccardo Maisano, Pietro Mander  
Vincenzo Placella, Alberto Postigliola, Giancarlo Rinaldi  
Amneris Roselli, Luigi Serra, Francesco Sferra  
Domenico Silvestri, Alfredo Stussi (Pisa), Alberto Ventura

### Delegati dipartimentali

Lorenzo Bianchi, Maria Luisa Cusati, Raffaella Del Pezzo  
Girolamo Imbruglia, Gianfrancesco Lusini, Antonio Rollo, Cristina Vallini

\*\*\*

### Segreteria del Seminario

Salvatore Luongo, Gianfrancesco Lusini  
Pietro Mander, Antonio Rollo  
coordinata da Giancarlo Rinaldi

### Segreteria organizzativa

Gabriele Flaminio  
Ufficio Affari Interni e Pubbliche Relazioni dell'U.N.O.  
Tel. 081.6909.190/191 - fax 081.6909129  
press@unior.it

### Per altre informazioni

apostigliola@unior.it • mtgiaveri@unior.it • grinaldi@unior.it

### Sedi del Seminario

Rettorato dell'U.N.O.  
Palazzo Du Mesnil • via Chiatamone 61/62 • Napoli

Istituto Italiano per gli Studi Filosofici  
Palazzo Serra di Cassano  
via Monte di Dio 14 • Napoli

### Con il contributo di

Facoltà di Lettere e Filosofia  
Facoltà di Lingue e Letterature Straniere  
Dipartimento di Filosofia e Politica  
Dipartimento di Studi Letterari e Linguistici dell'Europa



IL TORCOLIERE

Officine Grafico-Editoriali d'Ateneo  
UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI NAPOLI "L'Orientale"



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI NAPOLI "L'ORIENTALE"  
CENTRO PER LO STUDIO E L'EDIZIONE DEI TESTI

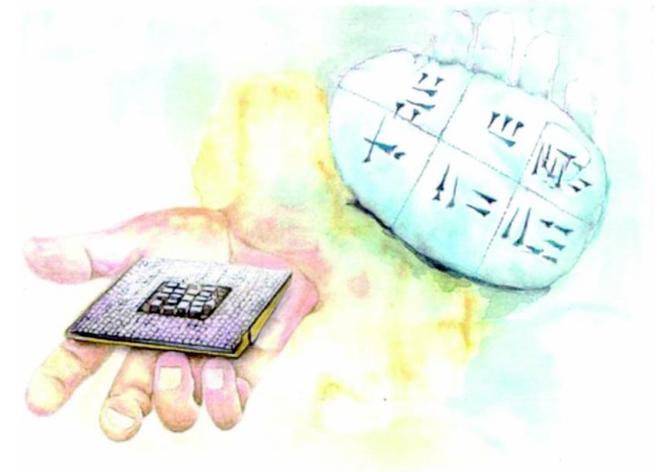
in collaborazione con

ISTITUTO ITALIANO PER GLI STUDI FILOSOFICI

# DALL'ARGILLA AL SILICIO

## From Clay to Silicon

Seminario internazionale  
sui testi e i loro supporti materiali



NAPOLI  
16-17 marzo 2007

**Venerdì 16 marzo**

*Sala Conferenze • PALAZZO DU MESNIL*  
via Chiatamone 61/62

**ore 9,30-13,30**

PASQUALE CIRIELLO - Rettore dell'Università degli Studi di Napoli "L'Orientale"  
*Saluti*

ALBERTO POSTIGLIOLA - Università degli Studi di Napoli "L'Orientale", Presidente del CESET  
*Presentazione del Seminario*

GIOVANNI PUGLIESE CARRATELLI - Direttore scientifico dell'Istituto Italiano per gli Studi Filosofici  
*Intervento introduttivo*

*Presidenza*

ALMUTH GRÉSILLON - Institut des Textes et Manuscrits modernes, CNRS, Paris

DOMENICO SILVESTRI - Università degli Studi di Napoli "L'Orientale"  
*La scrittura prima della scrittura (e prima dei supporti materiali)*

STEFAN MAUL - Università di Heidelberg  
*Beobachtungen zur Formatierung von Keilschrifttexten*

**Pausa**

ADRIANO ROSSI - Università degli Studi di Napoli "L'Orientale"  
*Scrittura epigrafica e spazio monumentale nell'Iran achemenide e nel Vicino Oriente antico (VIII-IV secolo a.C.)*

PAOLO POCETTI - Università degli Studi di Roma "Tor Vergata"  
*Tipologie di supporti e tipologie testuali nell'Italia antica (argilla, pietre, metalli e altro)*

**Discussione****Venerdì 16 marzo**

*Sala Conferenze • PALAZZO DU MESNIL*  
via Chiatamone 61/62

**ore 15,00-19,00***Presidenza*

AGOSTINO CILARDO - Università degli Studi di Napoli "L'Orientale"

ATTILIO ANDREINI - Università Ca' Foscari, Venezia  
*Prima della carta: forme del testo cinese antico, su bambù, legno, seta (IV-II secolo a. C.)*

GIORGIO CASACCHIA - Università degli Studi di Napoli "L'Orientale"  
*I classici confuciani su pietra (shijing)*

**Pausa**

ALBERTO VARVARO - Istituto di Scienze Umane, Firenze  
*Testi e confezione dei codici nel tardo Medioevo*

FILIPPO RONCONI - Università degli Studi di Cassino  
*Tra codicologia, filologia e paleografia: un manoscritto della cosiddetta 'collezione filosofica' (IX sec.)*

PAOLO FIORETTI - Università degli Studi di Bari  
*Il libro e il testo. La miscellanea bobbiese Napol. Lat. 2*

**Discussione****Sabato 17 marzo**

*PALAZZO SERRA DI CASSANO*  
via Monte di Dio 14

**ore 9,30-13,30***Presidenza*

MARIA TERESA GIAVERI - Università degli Studi di Napoli "L'Orientale"

CECIL P. COURTNEY - Università di Cambridge  
*The Authority of the Text versus the Sociology of the Text. A Case Study: Montesquieu's Temple de Gnide (1724-1800)*

CLAIRE BUSTARRET - Institut des Textes et Manuscrits modernes, CNRS, Paris  
*Stratégies d'appropriation du support-papier chez les écrivains du XVIIIe au XXe siècle*

ALBERTO VALERIO CADIOLI - Università degli Studi di Milano  
*Dare forma al testo nell'età dell'editoria moderna (sec. XIX-XX)*

**Pausa**

LINO LEONARDI - Università per Stranieri, Siena  
*La filologia nell'era digitale*

COSTANZA FIORELLI - École Pratique des Hautes Études, Paris  
*Écritures éphémères dans le vodoun du Bénin*

**Discussione**

RICCARDO MAISANO - Università degli Studi di Napoli "L'Orientale"  
*Conclusioni*